

DODATEČNÉ INFORMACE č. 9**k architektonické soutěži o návrh „NOVÁ RADNICE PRO PRAHU 7“**

Identifikační údaje veřejného zadavatele:

Název: Městská část Praha 7
Zastoupená: Mgr. Janem Čížinským – starostou
Sídlo: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
IČO: 00063754
DIČ: CZ00063754
Kontaktní osoba: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Zadavatel byl v souvislosti s výše uvedenou architektonickou soutěží o návrh požádán o dodatečné informace. Z tohoto důvodu zadavatel poskytuje dodatečné informace k výše uvedené architektonické soutěži o návrh.

Dodatečné informace jsou zveřejněny na profilu zadavatele <https://stavebnionline.cz/Profily/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984> a na webových stránkách soutěže www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=41

Dodatečná informace č. 9.01**dotaz:**

Představuje zastínění teras sítí v plné výšce změnu objemu budovy? Dle našeho mínění by nemělo, jelikož se nejedná o změnu užité plochy budovy.

odpověď:

Ano, je to změna objemu budovy.

Dodatečná informace č. 9.02**dotaz:**

Pokud bychom odstranili objem z jedné části a přidali ho na jinou část domu, je toto považováno za změnu objemu? Technicky by se jednalo o změnu tvaru, nikoli změnu objemu. Objem by zůstal stejný.

odpověď:

I změna tvaru budovy by znamenala jendoznačně územní řízení.

Dodatečná informace č. 9.03**dotaz:**

Pokud na střechu přidáme pavilony, které by byly tvořeny pouze skeletem, bylo by i toto považováno za změnu objemu domu?

odpověď:

Ano, bylo.

9. 3. 2016
čas doručení: 16:27

Dodatečná informace č. 9.04**dotaz:**

Co se týče nové fasády. Mohli byste nám poskytnout následující údaje o klimatických podmínkách v Praze?

- začátek otopné sezóny (den)
- konec otopné sezóny (den)
- začátek „sezóny chlazení“ (den)
- konec „sezóny chlazení“ (den)
- denostupně (den K/a)
- průměrná měsíční teplota (°C)
- průměrná měsíční relativní vlhkost (%)
- průměrná denní úhrn solárního záření pro každý měsíc (W/m2)

odpověď:

otopné období pro rok 2014/2015:

začátek vytápění: 24. září 2014

konec vytápění: 29. květen 2015

v tomto intervalu – přerušení nebo omezení vytápění celkem v délce 26 dnů

„Sezóny chlazení“ se legislativně neudává

počet dnů vytápění: 222

průměrná teplota v otopných dnech: 6,4 °C

počet denostupňů: 2 803

Otopná sezóna v Praze 2014/15 na základě měření ze stanice Karlov trvala 222 dní, což je kratší doba než dlouhodobý průměr, s průměrnou teplotou 6,4 °C, tedy o něco teplejší oproti dlouhodobému průměru. Základní charakteristika tepelné potřeby je 2803 D° (denostupňů). Tepelná potřeba je výrazně nižší než dlouhodobý průměr 3227 D°. Je to druhá nejnižší vypočtená hodnota otopné sezóny od začátku století.

průměrná denní teplota Praha 2014/15 [°C]:

leden: -1,3

únor: -0,1

březen: 4,0

duben: 9,1

květen: 14,2

červen: 17,6

červenec: 19,3

srpen: 18,7

září: 15,0

říjen: 9,3

listopad: 4,4

prosinec: 0,4

průměr: 9,22

průměrná relativní denní vlhkost Praha 2014/15 [g/kg]

leden: 2,83

únor: 2,97

březen: 3,60

duben: 4,57

květen: 6,36

červen: 7,97

červenec: 9,15

srpen: 8,90

září: 7,48

říjen: 5,63

listopad: 4,30

prosinec: 3,34

průměr: 5,59

DODATEČNÉ INFORMACE č. 9**k architektonické soutěži o návrh „NOVÁ RADNICE PRO PRAHU 7“**

Identifikační údaje veřejného zadavatele:

Název: Městská část Praha 7
Zastoupená: Mgr. Janem Čížinským – starostou
Sídlo: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
IČO: 00063754
DIČ: CZ00063754
Kontaktní osoba: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Zadavatel byl v souvislosti s výše uvedenou architektonickou soutěží o návrh požádán o dodatečné informace. Z tohoto důvodu zadavatel poskytuje dodatečné informace k výše uvedené architektonické soutěži o návrh.

Dodatečné informace jsou zveřejněny na profilu zadavatele <https://stavebnionline.cz/Profil/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984> a na webových stránkách soutěže www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=41

Průměrné měsíční úhrny celkového záření na horizontální rovinu Praha 2008 [kWh/m²]

Leden: 21,8
Únor: 38,3
Březen: 69,6
Duben: 109,5
Květen: 150,9
Červen: 146,2
Červenec: 153,8
Srpen: 136,0
Září: 84,8
Říjen: 54,5
Listopad: 22,6
Prosinec: 16,1

9. 3. 2016

čas doručení: 10:06

Dodatečná informace č. 9.05**dotaz:**

V zadání je v popisu Odboru krizového řízení popsán požadavek na náhradní zdroj elektrické energie, můžete prosím specifikovat požadavky na náhradní zdroj (požadovaný systém, čas, po který je třeba zajistit funkčnost, velikost, apod...).

odpověď:

V současnosti není tento požadavek podrobněji specifikován.

9. 3. 2016

čas doručení: 19:54

Dodatečná informace č. 9.06**dotaz:**

Dle zadání mají být schemata půdorysů v měřítku 1:400. Výkresy takto malého měřítka budou zcela nečitelné. Je možno prezentovat schemata ve větším měřítku?

odpověď:

Ano, schemata půdorysů mají být v měřítku 1 : 400. Toto rozlišení je pro první kolo soutěže optimální. Přejete-li si portfolio návrhu doplnit o výkresy podrobnější, nebude to důvodem pro vyloučení ze soutěže.

10. 3. 2016

čas doručení: 12:27

Dodatečná informace č. 9.07**dotaz:**

V zadání na straně 2 se píše: portfolio návrhu. Zatímco na straně 1 se píše: portfolio formátu A4 textů s doplňky. Není nám jasné, zda očekáváte portfolio projektů naší kanceláře nebo dodatečný booklet A4 týkající se tohoto soutěžního návrhu.

odpověď:

Viz odpověď na otázku č. 6.17.

Dodatečná informace č. 9.08**dotaz:**

Jsou panel A2 a portfolio A4 jedinými částmi návrhu, které máme odevzdat? Obdrželi jsme podklady jako například cenová nabídka projekčních prací, investiční náklady a různé druhy prohlášení. Máme vyplnit i tyto dokumenty nebo se odevzdávají až v druhém kole?

odpověď:

Dokumenty, které zmiňujete jsou rovněž součástí odevzdání v prvním kole. Všechny části odevzdání jsou popsány v bodě 6.1 soutěžních podmínek. V zadání soutěže na straně 5 je také graficky znázorněno, co se má odevzdat včetně kontrolního seznamu částí odevzdávaných v prvním kole.

10. 3. 2016

čas doručení: 15:44

Dodatečná informace č. 9.09**dotaz:**

Má být Energetický koncept budovy dle bodu 6.1.2. součástí Autorského popisu projektu, tedy v rámci max. 2000 znaků včetně mezer? Nebo je to extra text, který není ničím limitován?

odpověď:

Energetický koncept budovy není součástí autorského popisu projektu. Je to text, který nemá stanovený rozsah.

10. 3. 2016

čas doručení: 17:19

DODATEČNÉ INFORMACE č. 9**k architektonické soutěži o návrh „NOVÁ RADNICE PRO PRAHU 7“**

Identifikační údaje veřejného zadavatele:

Název: Městská část Praha 7
Zastoupená: Mgr. Janem Čížinským – starostou
Sídlo: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
IČO: 00063754
DIČ: CZ00063754
Kontaktní osoba: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Zadavatel byl v souvislosti s výše uvedenou architektonickou soutěží o návrh požádán o dodatečné informace. Z tohoto důvodu zadavatel poskytuje dodatečné informace k výše uvedené architektonické soutěži o návrh.

Dodatečné informace jsou zveřejněny na profilu zadavatele <https://stavebnionline.cz/Profily/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984> a na webových stránkách soutěže www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=41

Dodatečná informace č. 9.10dotaz:

Dotaz k propočtu investičních nákladů – co je míněno Interiérovým kompletem?

odpověď:

Interiérovým kompletem je míněno veškeré interiérové vybavení vyjma IT. Nepožadujeme jejich přesnou specifikaci, ale odhad nákladů.

Dodatečná informace č. 9.11dotaz:

V anglické verzi soutěžních podmínek v bodě 6.1.3 je požadována tabulka "table of surface areas and users in xls format". Portfolio (bod 6.1.2) tuto tabulku neobsahuje. Je nutné ji odevzdat?

odpověď:

Touto tabulkou je myšlen propočet investičních nákladů (podklad č. 08). Prosíme, odevzdejte jej jak v portfolio, tak v digitální podobě.

10. 3. 2016
čas doručení: 21:31

V Praze dne 14. 3 2016

Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.

ADDITIONAL INFORMATION Nr. 9**to the architectural competition „NEW TOWN HALL FOR PRAGUE 7 DISTRICT“**

Identification data of the contracting authority:

Name: The District of Prague 7
 Represented by: Mgr. Janem Čížinským – Mayor
 Seat: nábř. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
 ID: 00063754
 VAT: CZ00063754
 Contact person: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
 E-mail: kovacevic@ccea.cz

Contracting authority, in connection with the above architectural design contests, was asked for additional information. For this reason, the contracting authority provide this additional information.

Additional information is posted on the profile of the contracting authority
<https://stavebnionline.cz/Profil/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984>
 and on the competition website
www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=59

Additional information no. 9.01question:

Does a screen covering the terraces at full height constitute a change in volume of the building? Our understanding is it shouldn't since this doesn't change the BUA of the Building.

answer:

Yes, it constitutes change in volume of the building.

Additional information no. 9.02question:

If we deduct a volume from one area then add the same volume in another area, does that constitute a "change" in volume? It would technically be only a change of shape. The actual volume would remain the same.

answer:

Even the change of shape would result in zoning plan procedure.

Additional information no. 9.03question:

If we add Pavillions on the roof that are only skeletal forms (not solid). Would that be considered a change in the volume of the building?

answer:

Yes, it would.

March 8, 2016
 Delivery Time: 16:27

Additional information no. 9.04question:

Regarding new facade. Could you give us the following information about Climate conditions in Prague.

- Start of heating season [day]
- End of heating season [day]
- Start of cooling season [day]
- End of cooling season [day]
- Degree days [day K/a]
- Monthly average temperature [°C]
- Monthly average relative humidity [%]
- Average daily solar irradiance for each month [W/m2]

answer:

heating season 2014/2015:

start: 24. září 2014

end: 29. květen 2015

in this interval – abruption or limitation of heating together in sum for 26 days

"cooling season" not leaglyly observed

number of heating season days: 222

average temperature in heating days: 6,4 °C

number of degree days: 2 803

The heating period 2014/2015 in Prague based on the observation of Prague-Karlov station was with 222 days, a little shorter, and with an average temperature of 6,4 °C, slightly warmer than the long-term average. Basic characteristic of heat demand for heating is 2803 D° (degree days), heat demand is much lower than the long-term average of 3227 D°. It's the second lowest number of degree days of the heating period since the beginning of the century.

average temperature per day Prague 2014/15 [°C]:

January: -1,3

February: -0,1

March: 4,0

April: 9,1

May: 14,2

June: 17,6

July: 19,3

August: 18,7

September: 15,0

October: 9,3

November: 4,4

December: 0,4

average: 9,22

Aaverage relative humidity per day Prague 2014/15 [g/kg]

January: 2,83

February: 2,97

March: 3,60

April: 4,57

May: 6,36

June: 7,97

July: 9,15

August: 8,90

September: 7,48

ADDITIONAL INFORMATION Nr. 9**to the architectural competition „NEW TOWN HALL FOR PRAGUE 7 DISTRICT“**

Identification data of the contracting authority:

Name: The District of Prague 7
 Represented by: Mgr. Janem Čížinským – Mayor
 Seat: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
 ID: 00063754
 VAT: CZ00063754
 Contact person: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
 E-mail: kovacevic@ccea.cz

Contracting authority, in connection with the above architectural design contests, was asked for additional information. For this reason, the contracting authority provide this additional information.

Additional information is posted on the profile of the contracting authority
<https://stavebnionline.cz/Profil/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984>
 and on the competition website
www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=59

October: 5,63
 November: 4,30
 December: 3,34
 average: 5,59
 Average daily solar irradiance (measured on horizontal plane)
 Prague 2008 [kWh/m2]
 January: 21,8
 February: 38,3
 March: 69,6
 April: 109,5
 May: 150,9
 June: 146,2
 July: 153,8
 August: 136,0
 September: 84,8
 October: 54,5
 November: 22,6
 December: 16,1

March 9, 2016
 Delivery Time: 10:06

Additional information no. 9.05**question:**

In the brief there is a requirement for the Crisis management department to have a backup energy source. Could you please specify its parameters (demanded system, operational time, size etc.)

answer:

At the moment this requirement is not specified in such detail.

March 9, 2016
 Delivery Time: 19:54

Additional information no. 9.06**question:**

According to competition conditions the floor plan schemes should be in scale 1 : 400. These drawings will be illegible. Is it possible to present the schemes in bigger scale?

answer:

Yes, the floor plan schemes should be in 1 : 400 scale. This scale is optimal for the first round of the competition. If you wish to add to the portfolio of the design also drawings in bigger scale, it will not be a reason for disqualification from the competition.

March 10, 2016
 Delivery Time: 12:27

Additional information no. 9.07**question:**

On page two in the brief is written: a portfolio of the design. While on page 1 is written: one portfolio of A4 texts with additions. To us it's not clear if you expect a portfolio about the projects of our office or an additional A4 book of our design for this project.

answer:

See answer to question no. 6.17.

Additional information no. 9.08**question:**

Additional to that we would like to know if the A2 panel and A4 portfolio are the only deliverables? For instance in the files we received are documents called 'price offer for design work', investment costs and all kind of statements. Do we need to fill in those documents as well or are these intended for the second phase?

answer:

These documents you describe are also part of the submission in the first round. All the parts of the submission are described in point 6.1 of the competition conditions. Also on page 5 of the brief there is a graphic scheme and checklist for the submission in the first round.

March 10, 2016
 Delivery Time: 15:44

ADDITIONAL INFORMATION Nr. 9**to the architectural competition „NEW TOWN HALL FOR PRAGUE 7 DISTRICT“**

Identification data of the contracting authority:

Name: The District of Prague 7
Represented by: Mgr. Janem Čížinským – Mayor
Seat: nábr. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7
ID: 00063754
VAT: CZ00063754
Contact person: Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.
E-mail: kovacevic@ccea.cz

Contracting authority, in connection with the above architectural design contests, was asked for additional information. For this reason, the contracting authority provide this additional information.

Additional information is posted on the profile of the contracting authority
<https://stavebnionline.cz/Profily/profil.asp?Typ=2&ID=234&IDZak=5984>
and on the competition website
www.novaradnicepraha7.cz/?page_id=59

Additional information no. 9.09**question:**

Is the energy concept of the building according to point 6.1.2 part of the authorial description of the project, hence in the limit of 2000 characters including spaces? Or is it an extra text that is not limited?

answer:

The energy concept of the building is not part of the authorial description of the project. This text is not limited by characters.

March 10, 2016
Delivery Time: 17:19

Additional information no. 9.10**question:**

investment costs – what does “Furniture and Settings” mean?

answer:

It means all interior equipment except for IT. Detailed specification is not required, only estimate of the investment.

March 10, 2016
Delivery Time: 17:57

Additional information no. 9.11**question:**

There is information in 6.1.3 Digital section d) the table of surface areas and users in xls format. The portfolio 6.1.2 not contain this table. Is it necessary to submit this table?

answer:

By the table of surface areas and users it is meant is “calculation of investment costs.xls” (document no. 08). Please submit this table both in portfolio and digitally.

March 10, 2016
Delivery Time: 21:31

In Prague 14. 3. 2016

Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.